



BELGELER IŞIĞINDA TÜRKİYE-ENDONEZYA İLİŞKİLERİ

THE DOCUMENTARY HISTORY OF TÜRKİYE-INDONESIA
RELATIONS

SEJARAH DOKUMENTER HUBUNGAN TURKI-INDONESIA

1950-2025



Türkiye – Indonesia Friendship 75th Anniversary

T.C. Cakarta Büyükelçiliği
Aralık, 2025



SUNUŞ

2025 yılında Türkiye ve Endonezya arasındaki diplomatik ilişkilerin tesisinin 75. yılını büyük bir coşku ile kutluyoruz. İki dost ve kardeş ülke arasında 1950’de başlayan diplomatik ilişkiler her alanda derinleşiyor ve güçleniyor. 2025 yılında Sayın Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan’ın Şubat ayında Endonezya’ya resmi ziyareti ve Nisan ayında da Endonezya Cumhurbaşkanı Sayın Prabowo Subianto’nun ülkemize gerçekleştirdiği resmi ziyaret iki ülke arasındaki ilişkileri zirve noktasına taşımıştır.

Diplomatik ilişkilerimizin 75. yılını kutlamakla beraber, Türkiye ve Endonezya arasındaki ilişkilerin neredeyse 500 yıllık bir geçmişe sahip olduğunu belirtmeliyiz. Osmanlı arşiv belgelerine göre tarihi ilişkiler 16. yüzyılda Aceh Sultanlığı’nın Portekiz baskılarına karşı Osmanlı İmparatorluğu’ndan destek istemesiyle başlamıştır.

Osmanlı Devleti, Endonezya sultanlıklarındaki gelişmeleri takip etmek amacıyla Batavya’da (bugünkü başkent Cakarta) 1881-1882’de bir başkonsolosluk (şehbenderlik) açarak buraya önce bir fahri konsolos sonra da asli bir başkonsolos ataması yapmıştır. Batavya Başkonsolosluğu 1923 yılına kadar açık kalmış ve faaliyetlerini sürdürmüştür. Osmanlı Devleti Fahri Konsolosluğu ilk ofisi ve residansı olarak kullanılan bina bugün Cakarta Tekstil Müzesi olarak hizmet vermekte olup, Büyükelçiliğimiz girişimleri ile adı geçen müzenin önüne bu binanın Osmanlı Devleti Fahri Konsolosluk binası olarak kullanıldığını hatırlatan mermer bir plaket yerleştirilmiştir.

Türkiye, Endonezya’nın bağımsızlığının BM’de onaylanması ile Endonezya’yı 29 Aralık 1949’da tanıdığını ilan ederek 1950’de diplomatik ilişkiler kurmuş ve Cakarta’daki Türkiye Büyükelçiliğini 10 Nisan 1957 tarihinde açmıştır.

Türkiye-Endonezya ilişkileri son dönemlerde ivme kazanmış, iki ülke arasındaki ilişkiler 2011 yılında imzalanan “Türkiye-Endonezya: Yeni Dünya Düzeninde Güçlendirilmiş Ortaklık” bildirisiyle stratejik ortaklık düzeyine çıkarılmıştır.

Ayrıca, Sayın Cumhurbaşkanımızın 15-16 Kasım 2022 tarihlerinde gerçekleştirilen G20 Liderler Zirvesi vesilesiyle Bali’yi ziyareti sırasında iki ülke arasında 14 Kasım 2022 tarihinde “Türkiye-Endonezya Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi” (YDSK) tesis edilmiştir.

Türkiye-Endonezya Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği Konseyi’nin ilk toplantısı Cumhurbaşkanımız Sayın Erdoğan’ın Endonezya ziyareti sırasında 12 Şubat 2025 tarihinde Bogor’da gerçekleştirilmiştir. Türkiye ve Endonezya G20, İslam İşbirliği Teşkilatı, MİKTA, D8 ve BM platformlarında beraber yer alan iki ülke olarak ortak çalışmalar yürütmeye devam etmektedir.

Türkiye ve Endonezya arasındaki siyasi, ekonomik, ticari, askeri ve kültürel ilişkiler her geçen gün güçlenmektedir. Savunma sanayi alanındaki işbirliklerimiz, karşılıklı yatırımlar ve ticaret hacmi artmakta, Cakarta Yunus Emre Enstitüsü, Maarif Türkiye Araştırmalar Merkezi, TİKA ve YTB faaliyetleri ile ilişkilerimiz daha da güçlenmektedir.

“Belgeler Işığında Türkiye-Endonezya İlişkileri: 1950-2025” başlıklı bu çalışma Türkiye ve Endonezya arasındaki diplomatik ilişkilerin öyküsünü belgelerle anlatıyor. Bu kitapçığın hazırlanmasında katkısı bulunan Büyükelçilik Müsteşarı Dr. Reşat Uğur Karacan, Üçüncü Katip Muhammed Kılınç, Üçüncü Katip Ayşe Duran, çeşitli fotoğrafların temininde katkısı olan İsmail Hakkı Turunç ve Anadolu Ajansı’na, Dışişleri Bakanlığı Diplomatik Arşiv Genel Müdürlüğü’ne teşekkür ediyorum.

Prof. Dr. Talip Küçükcan
Türkiye Cumhuriyeti Endonezya Büyükelçisi



INTRODUCTION

In 2025, we celebrate with great enthusiasm the 75th anniversary of the establishment of diplomatic relations between Türkiye and Indonesia. Diplomatic relations, which began in 1950 between the two friendly and brotherly countries, are deepening and strengthening in all areas. The official visit of H.E. President Recep Tayyip Erdoğan to Indonesia in February 2025, and the official visit of Indonesian President H.E. Prabowo Subianto to Türkiye in April this year, brought relations between the two countries to a historical peak.

As we celebrate the 75th Anniversary of our diplomatic relations, we must emphasize that relations between Turks and Indonesians span nearly 500 years. According to the Ottoman archival documents, historical relations began in the 16th century, when the Aceh Sultanate requested support from the Ottoman Empire against Portuguese pressure.

The Ottoman Empire opened a Consulate General (Şehbenderlik) in Batavia (the present-day Jakarta) in 1881-1882, appointing first an Honorary Consul and then a Consul General. The Batavia Consulate General remained open and operational until 1923. The building, which served as the first office and residence of the Ottoman Honorary Consulate, now serves as the Jakarta Textile Museum. Through the efforts of our Embassy, a marble plaque commemorating the building's use as the Ottoman Honorary Consulate was placed in front of the museum.

Türkiye declared its recognition of Indonesia on December 29, 1949, following the UN ratification of Indonesia's independence and established diplomatic relations with Indonesia in 1950. Türkiye opened the Turkish Embassy in Jakarta on April 10, 1957.

Turkish-Indonesian relations have gained momentum in recent years. A strategic partnership between the two countries was established with the signing of "Türkiye-Indonesia: Strengthened Partnership in the New World Order" declaration in 2011. Furthermore, during H.E. President Erdoğan's visit to Bali on the occasion of the G20 Leaders' Summit, "Türkiye-Indonesia High-Level Strategic Cooperation Council" was established between the two countries on November 14, 2022.

The first meeting of this Council was held in Bogor on February 12, 2025, during H.E. President Erdoğan's visit to Indonesia. Türkiye and Indonesia continue to engage in joint activities as two countries participating together in the G20, the Organization of Islamic Cooperation, MİKTA, D8, and the UN.

Political, economic, commercial, military, educational and cultural relations between Türkiye and Indonesia are strengthening steadily. Defence industry collaborations, mutual investments and trade volume are increasing year on year while bilateral relations are further strengthened through the activities of the Jakarta Yunus Emre Institute, the Maarif Türkiye Research Centre, TİKA, and YTB.

This study, titled as **"The Documentary History of Türkiye-Indonesia Relations: 1950-2025"** illustrates how diplomatic relations between Türkiye and Indonesia have evolved while it also marks the 75th Anniversary of the establishment of our diplomatic relations. I would like to thank Dr. Reşat Uğur Karacan, Deputy of Chief of Mission; Muhammed Kılınç, The Third Secretary and Ayşe Duran, The Third Secretary at our Embassy for their contributions to the preparation of this booklet. I also thank İsmail Hakkı Turunç and the Anadolu Agency for providing photographs; and General Directorate of Diplomatic Archives at the Ministry of Foreign Affairs of Türkiye.

Professor Dr. Talip Küçükcan
Ambassador of the Republic of Türkiye to Indonesia



KATA PENGANTAR

Pada tahun 2025, kita merayakan peringatan 75 tahun hubungan diplomatik Turki-Indonesia dengan penuh antusias. Hubungan diplomatik yang dimulai pada tahun 1950 antara dua negara sahabat, kini semakin berkembang dan menguat di segala bidang. Kunjungan resmi Yang Mulia Presiden Recep Tayyip Erdoğan ke Indonesia pada bulan Februari 2025, dan kunjungan resmi Yang Mulia Presiden Indonesia Prabowo Subianto ke Turki pada bulan April tahun ini, telah membawa hubungan kedua negara ke puncak yang bersejarah.

Dalam rangka merayakan 75 tahun hubungan diplomatik kedua negara, kita perlu menggarisbawahi bahwa hubungan antara masyarakat Turki dan Indonesia telah berlangsung hampir 500 tahun. Menurut dokumen arsip Utsmaniyah, hubungan historis ini dimulai pada abad ke-16, ketika Kesultanan Aceh meminta dukungan kepada Kesultanan Utsmaniyah untuk melawan tekanan Portugis.

Kesultanan Utsmaniyah membuka Konsulat Jenderal (Şehbenderlik) di Batavia (sekarang Jakarta) pada tahun 1881-1882, dengan pertama kali mengangkat seorang Konsul Kehormatan, kemudian seorang Konsul Jenderal. Konsulat Jenderal Batavia tetap beroperasi hingga tahun 1923. Berkat usaha Kedutaan kami, sebuah plakat marmer telah diletakkan di depan museum untuk mengenang gedung tersebut, yang dahulu digunakan sebagai Konsulat Kehormatan Utsmaniyah.

Turki mengakui negara Indonesia pada 29 Desember 1949, setelah PBB mengakui kedaulatan Indonesia, kemudian menjalin hubungan diplomatik pada tahun 1950. Turki membuka Kedutaan Besar di Jakarta pada tanggal 10 April 1957.

Hubungan Turki-Indonesia meningkat pesat beberapa tahun terakhir. Kemitraan strategis antara kedua negara terjalin dengan penandatanganan deklarasi "Turki-Indonesia: Penguatan Kemitraan di Tatanan Dunia Baru" pada tahun 2011. Selain itu, selama kunjungan Presiden Erdogan ke Bali dalam rangka KTT G20, "Dewan Kerja Sama Strategis Tingkat Tinggi Turki-Indonesia" dibentuk antara kedua negara pada 14 November 2022.

Pertemuan pertama Dewan ini diselenggarakan di Bogor pada tanggal 12 Februari 2025, saat kunjungan Presiden Erdogan ke Indonesia. Turki dan Indonesia terus terlibat dalam banyak kegiatan bersama sebagai dua negara yang berpartisipasi dalam G20, Organisasi Kerja Sama Islam, MIKTA, D8, dan PBB.

Hubungan politik, ekonomi, perdagangan, militer, pendidikan, dan budaya antara Turki dan Indonesia terus menguat. Kolaborasi industri pertahanan, investasi bersama, dan volume perdagangan terus meningkat dari tahun ke tahun, serta hubungan bilateral semakin diperkuat melalui kegiatan-kegiatan Yunus Emre Institute Jakarta, Pusat Penelitian Maarif Turki, TİKA, dan YTB.

Kajian yang berjudul "**Sejarah Dokumenter Hubungan Turki-Indonesia: 1950-2025**" ini, menggambarkan perkembangan hubungan diplomatik Turki dan Indonesia, sekaligus menandai peringatan 75 tahun hubungan diplomatik kedua negara. Saya ingin mengucapkan terima kasih kepada Dr. Reşat Uğur Karacan, Wakil Kepala Perwakilan; Muhammed Kılınç, Sekretaris Ketiga; dan Ayşe Duran, Sekretaris Ketiga Kedutaan Besar kami atas kontribusi mereka dalam penyusunan buklet ini. Saya juga berterima kasih kepada İsmail Hakkı Turunç dan Anadolu Agency atas kontribusi memberikan foto-foto dokumentasi; serta Direktorat Jenderal Arsip Diplomati Kementerian Luar Negeri Turki.

*Profesor Talip Küçükcan
Duta Besar Republik Turki untuk Indonesia*

Hükümetimiz Endonezya Birleşik Devletlerini
resmen tanımağa karar vermiştir. Bu münasebetle Dışişleri
Bakanımız Necmeddin Sadık Endonezya Başbakanı ve Dışişleri
Bakanı Ekselans Muhammed Hatta'ya bir telgraf göndererek
Endonezya'nın hâkimiyetine kavuşmasından Cumhuriyet Hükû-
metinin duyduğu büyük memnuniyeti ve Endonezya milletinin
refah ve saadeti hakkındaki temennilerini bildirmiştir.

28. XII. 1945 akşamı
Ajansa ve radyo ile yayıncılarınca.

—

Bosni, Japıda Serif Beyi
Ajansa'da
telgrafla ulaşı.
Akşam 19.00 de
bildirilecek.
Yayıncılarınca.
O.E.
28. XII. 49

Endonezya Birleşik Devletleri'nin Bağımsızlığının Tanınması (28 Aralık 1949)

Recognition of the United States of Indonesia's Independence
(December 28, 1945)

Pengakuan Kemerdekaan Negara Kesatuan Republik Indonesia
(28 Desember 1945)

Dışışleri Bakanı Sayın Necmettin Sadak'ın Endonezya'nın bağımsızlığını tebrik etmek için Endonezya Dışışleri Bakanı Muhammed N. Hatta'ya muhatap mektubu (28 Aralık 1949)

The Letter of Congratulations of H.E. Necmettin Sadak, Minister of Foreign Affairs, to H.E. Muhammad N. Hatta, Minister of Foreign Affairs, on the occasion of Indonesia's Independence (December 28, 1949)

Surat Ucapan Selamat dari Yang Mulia Necmettin Sadak, Menteri Luar Negeri saat itu, kepada Yang Mulia Muhammad N. Hatta, Menteri Luar Negeri, atas Kemerdekaan Indonesia (28 Desember 1949)

S u r e t

Protokol Umum Müdürlüğü
No: 57469/2737

28 Aralık 1949

ACIK TEL

Son Excellence Muhammed N. Hatta
Président du Conseil et Ministre des Affaires Etrangères
B a t a v i a

En ce jour heureux de la transmission de la souveraineté aux Etats-Unis d'Indonésie, je suis particulièrement heureux d'adresser à Votre Excellence mes félicitations les plus chaleureuses ainsi que les vœux les plus sincères que je forme pour la prospérité de l'Indonésie.

Necmeddin Sadak
Ministre des Affaires Etrangères
de Turquie

Aslı gibidir:

M. S.

14109

Merkezi İstanbul'da olmak üzere "Türkiye-Endonezya Dostluk Cemiyeti" adlı bir derneğin kurulmasına izin verilmesi; Dışişleri Bakanlığının uygun görüşüne dayanan İçişleri Bakanlığının 24/11/1951 tarihli ve 30/1363/67156 sayılı yazısı üzerine, 3512 sayılı Kanunun 10 uncu maddesine göre, Bakanlar Kurulunun 14/12/1951 tarihli toplantısında kararlaştırılmıştır.

CUMHURBAŞKANI

E. Bayar

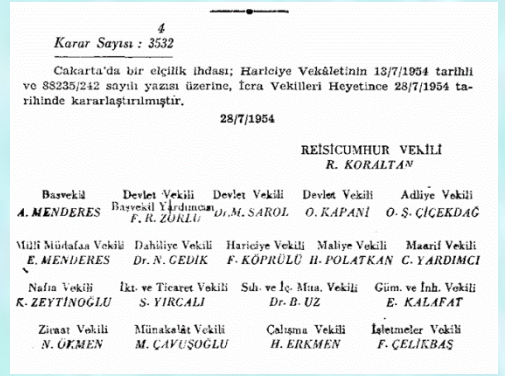
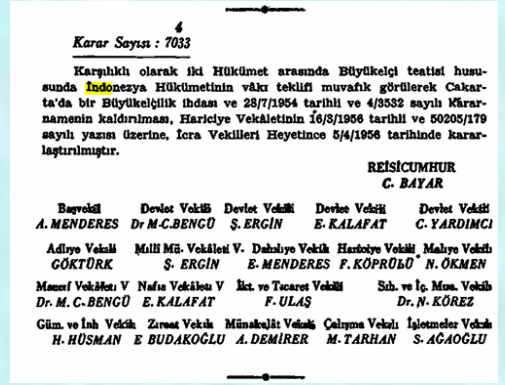
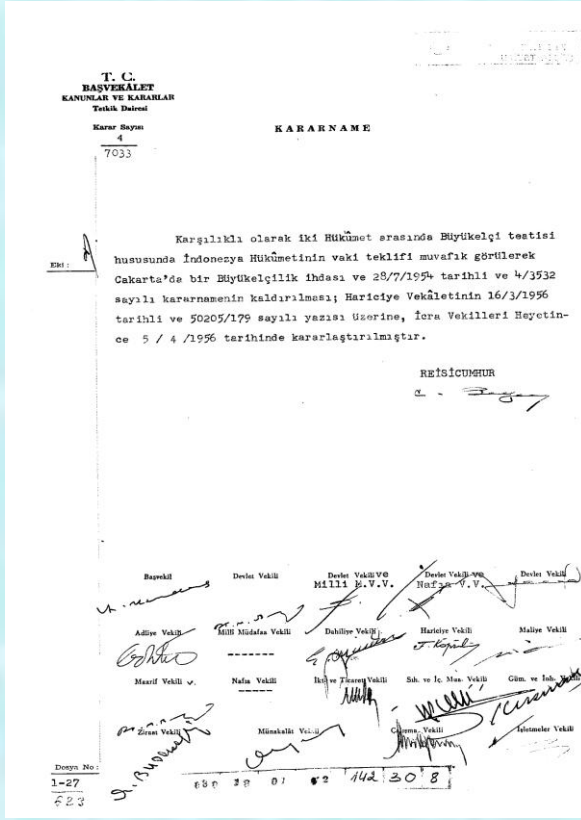
127 91 13
16
01
18
010

Başbakan <i>İ. İnönü</i>	Devlet Bakanı Başbakan Yardımcısı <i>İ. İnönü</i>	Devlet Bakanı <i>İ. İnönü</i>	Adalet Bakanı <i>A. M. Yılmaz</i>
Millî Savunma Bakanı <i>M. K. Köymen</i>	İçişleri Bakanı <i>İ. İnönü</i>	Dışişleri Bakanı <i>T. Köprülü</i>	Maliye Bakanı <i>H. Köprülü</i>
Millî Eğitim Bakanı <i>S. İ. İsmail</i>	Bayındırlık Bakanı <i>A. K. Kenter</i>	Eko. ve Ticaret Bakanı <i>M. K. Köprülü</i>	Sa. ve So. Y. Bakanı <i>H. Köprülü</i>
G. ve Tekel Bakanı <i>S. İ. İsmail</i>	Tarım Bakanı <i>İ. İnönü</i>	Ulaştırma Bakanı <i>İ. İnönü</i>	Çalışma Bakanı <i>M. K. Köprülü</i>
			VE İşletmeler Bakanı <i>M. K. Köprülü</i>

İstanbul Merkezli Türkiye-Endonezya Dostluk Cemiyeti Kurulması (14 Aralık 1951)

Establishment of Türkiye-Indonesia Friendship Association based in
İstanbul (December 14, 1951)

Pembentukan Asosiasi Persahabatan Indonesia-Turki yang Berkedudukan
di Istanbul (14 Desember 1951)



Cakarta'da Büyükelçilik Açılmasına ilişkin Yayımlanan Kararlar (1954)

Decrees and Decisions of Prime Minister's Office and Grand National Assembly of Türkiye Regarding the Opening of an Embassy in Jakarta (1954)

Dekrit Kantor Perdana Menteri dan Majelis Nasional Agung yang Diterbitkan Mengenai Pembukaan Kedutaan Besar di Jakarta (1954)

Başvekil'e gönderilen telgraf

[Anadolu Ajansı]
Asya • Afrika konferansına
iştirakimiz münasebetiyle Endonezya Başvekili Ali Sastroamidjojo Başvekilimiz Adnan Menderes'e şu telgrafi göndermiştir:

Sayın Adnan Menderes
Başvekil

ANKARA
Hükûmetinizin dâveti kabul ettiğine dair telgrafınızı aldım. Bu kabulünüzün kıymetini takdir ediyorum.

Zatı devletlerinin mevcudiyeti konferansın muvaffakiyetinde büyük âmil olacağı cihetle şahsan iştirakiniz takdirinde bütün müteşebbis devletler minnettar kalacaklardır.

Cevabınızın müsterek kitabete bildirilmesini rica eder bilvesile derin saygılarımı teyid ederim.

Endonezya Başvekili
Ali Sastroamidjojo

Endonezya Başbakanı Ali Sastroamidjojo'nun Başbakan Sayın Adnan Menderes'e muhatap Mektubuna dair Anadolu Ajansı'nın "Başvekil'e Gönderilen Telgraf" Başlıklı Haberi (19 Mart 1955)

Anadolu Agency's News Article titled "Telegram Conveyed to the Prime Minister" Regarding Indonesian Prime Minister H.E. Ali Sastroamidjojo's Letter addressed to Prime Minister H.E. Adnan Menderes (March 19, 1955)

Artikel Berita Anadolu Agency berjudul "Telegram Untuk Perdana Menteri" Mengenai Surat Perdana Menteri Indonesia Ali Sastroamidjojo kepada Perdana Menteri Adnan Menderes (19 Maret 1955)

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

T. C.
Hariciye Vekâleti
Protokol Umum Müdürlüğü
Şube

U. No: 40000
H. No: 171
Lec: 1

Ankara, 14 Mart 1956
02

Yüksek Başvekalâte

Roma'daki Endonezya Sefareti Roma Büyüklü Elçiliğimize müracaatla, Endonezya Hükümetinin Ankara'ya ilk Büyüklü Elçi olarak General R. H. Abdulkadir'i tayin etmeği der-
piş ettiğini bildirerek, misafirünleyleh için ağreman ta-
lebinde bulunmaktır.

General'in kısa hal tercemesi leffen takdim kılın-
mıştır.

Keyfiyetin Sayın Meisicunhurumza arzı ile bu tayıne muvafakat buyurdıkları takdirde emirlerinin Vekâletime tebliğinin Riyaseticunhur Umumî Katipliğinden rica edil-
diğini saygılarımla arz ederim.

030 01 127 219 1

Hariciye Vekili
14-III-1956
OK.

28.3.1956 1953 EK

BAĞEMÜSTEVİNİ
Tarih: 15.3.1956 39 1

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

General R. H. Abdulkadir'in
hal tercemesi

02

General R. H. Abdulkadir 6 Haziran 1906 tarihinde doğmuştur.

Vasîfeleri :

1926'dan 1934 yılına kadar devlet memuru
1934'den 1941 yılına kadar Cidde ve Mekke'de Hollanda Elçiliği nezdinde Kâtip ve Muavin Konsolos.
1941'den 1942 tarihine kadar devlet memuru
1942'den 1945 yılına kadar Endonezya Gümüllü Ordusu'nda Tabur Kumandanı
İstiklâl 11lânından sonra Jakarta Polis Müdürü
Endonezya Cumhuriyet Ordusu Garbi Java Kumandanlığı
Erkânı Harbiye Reisi
1946'dan 1948 tarihine kadar Endonezya Ordusu İkinci Tümen Kumandanı
1948'den 1950 tarihine kadar Önce Endonezya Cumhuriyeti'nin Kâbil Temsilcisi, bilahare Afganistan'da ilk Endonezya Elçisi.
1950'den 1952 tarihine kadar İran'da Endonezya Elçisi
1952'den 1955 tarihine kadar Kahire'de Endonezya Büyük Elçisi
1955'ten sonra Endonezya Cumhuriyeti Hariciye Nezareti Afrika ve Orta Doğu İşleri Dairesi Şefi.

030 01 127 219 1

**Endonezya'nın Ankara Büyükelçiliği'ne Tayin Edilen General R.H. Abdülkadir için Ağreman Talebi
(14 Mart 1956)**

**Request for Agrément for General R.H. Abdülkadir Appointed to the Indonesian Embassy in Ankara
(March 14, 1956)**

**Permohonan Persetujuan Resmi untuk Pengangkatan Jenderal R.H. Abdulkadir untuk Penugasan di Kedutaan Besar Indonesia di Ankara
(14 Maret 1956)**

T. C.
BASVEKALET
KANUNLAR VE KARARLAR
Tetkik Dairesi

Karar Sayısı
4

9197

KARARNAME

1- Bern Büyükelçisi Faik Zihni Akdur'un Kahire Büyükelçiliğine, Hariciye Vekâleti 1. Daire Reisi Talât Miras'ın Sofya Elçiliğine tayinleri;

2- 6081 sayılı kanuna tevfikân Büyükelçi unvanıyla:

Hariciye Vekâleti İkinci derece memurlarından Cemil Vafi'nin Taipeh, Üçüncü derece memurlarından Reşat Erhan'ın Tunus ve Sofya Elçisi Tevfik Kâzım Kemahlı'nın da Cakarta Büyükelçiliklerini bedvire memur edilmeleri;

Mezkûr Vekâletin 14,20/6/1957 tarihli ve 15428/328,15946/336, 15947/337, 15948/338 sayılı yazıları üzerine, İcra Vekilleri Heyetince 4 / 7/1957 tarihinde kararlaştırılmıştır. REİSİCUMHUR

[Signature]

7
46
941
01
18
030

Başvekil Devlet Vekili Devlet Vekili ve Millî M.V.V. Devlet Vekili ve Çalışma V.V. Devlet Vekili ve Hariciye V.V.
Adliye Vekili Millî Müdafaa Vekili Dahiliye Vekili Hariciye Vekili Maliye Vekili
Maarif Vekili Nüfus Vekili ve Hariciye V.V. Ticaret Vekili Sık. ve İc. Muas. Vekili Güm. ve İnh. Vekili
Ziraat Vekili Mühürat Vekili Çalışma Vekili Sanayi Vekili

Dosya No :
1-49
858

Sayın Tevfik Kazım Kemahlı'nın ülkemizin ilk Cakarta Büyükelçisi olarak atanmasına ilişkin kararname (4 Temmuz 1957)

The Decree appointing H.E. Tevfik Kazım Kemahlı as the Türkiye's First Ambassador to Indonesia (July 4, 1957)

Keputusan pengangkatan Yang Mulia Tevfik Kazım Kemahlı sebagai Duta Besar Pertama Türkiye untuk Jakarta (4 Juli 1957)

T. C.
Hariciye Vekâleti

Ankara, 10 Eylül 1957
Öz

Şube:
U. No. 570.001-PR
H. No. 1422
Lef:

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

Yüksek Başvekâlete

Endonezyanın Londra Büyük Elçisi, Londra Büyük Elçimize gönderdiği 28 Ağustos 1957 tarihli bir mektupta, Hükûmetinin Dr. Sultan Muhammed'i Hükûmetimiz nezdine Büyük Elçi olarak göndermeyi düşündüğünü bildirerek, müşâretinleyh için agreman talebinde bulunmuştur.

Keyfiyetin Yüksek huzura arzı ile bu tayine muvafakat buyurdukları takdirde emirlerinin tebliğine delâletleri Riyaseticumhur Umumî Kâtipliğinden rica edilmiştir.

Yüksek bilgilerine derin saygılarımla arz ederim.

Hariciye Vekâleti Vekili Y.

10 - X - 1957
Ka. müd.
Ok.

Endonezya Hükûmeti'nin Dr. Sultan Muhammed için Agreman Talebi (10 Eylül 1957)

The Indonesian Government's Request for Agreement for H.E. Dr. Sultan Muhammed (September 10, 1957)

Permohonan Persetujuan Resmi yang Diajukan oleh Pemerintah Indonesia untuk Dr. Sultan Muhammad (10 September 1957)

DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
CUMHURİYET ARŞİVİ

Dr. Sultan Muhammed'in tercümeyi hali

1911 de Sumatra'da Padang şehrinde doğmuş; 1938 de Cakarta'daki Endonezya Üniversitesi Hukuk Fakültesinden mezun olmuştur. 1931 de avukatlık etmiş, 1941 de Cakarta mahkemesinde Fevkalade mümeyyiz tayin edilmiştir. 1944 de Padang Müddei Umumisi ve mahallî Endonezya Milli Komitesi Reis Muavini olmuştur. 1946 da Batı Sumatra Askeri Valisi ve Endonezya Cumhuriyeti geçici hükûmetinde Sosyal Emniyet ve gençlik İşleri Nazırlığı yapmış 1952 de Hariciye Nezaretine intisap ve ertesi sene mezkur nezaretin Umumi Kâtip Vekilliğine getirilmiştir. 1954 den beri Roma'da Büyük Elçi olarak bulunmaktadır.

Ekaslan Dr. SUBANDRIO	Hariye Nuzul
Ekaslan Charent SALEH	Elvi Mulicupri Nuzul
Ekaslan Dr. Sujono HADINOTO	Kendurya Fekaldah Muraahab
Ekaslan Wijono PRODJOEDIKORO	Al Makbeme Reisi
Ekaslan TAMZIL	Riyasatiumchen Usmoni Katchi
Dr. SUHARTO	Riyasatiumchen Husni Tahiti
Mr. Enoch DANUBARTA	Garbi Jawa Emayul Midulur
Mr. S. HARDJOWARDJO	Riyasatiumchen Idris Ezer Midul
Mr. Sjamsu BAHARISAH	Kendurya Malahatgizar
Yarhoj Haron SOHAR	Kwa Kuwvetteri Mumenisi
Deniz Yarhoj Indra SUGELJO	Deniz Kuwvetteri Mumenisi
Yarhoj Yusron SURJONO	Kwa Kuwvetteri Mumenisi
Yarhoj Rahman MASJHUR	Riyasatiumchen Baz Yaveri
Mr. E. Dolid ISKANDAR	Buyuk Eplikti Mumenisi
Bimbah Mko SABUR	Riyasatiumchen Yaveri
Bimbah D. NANTOLHY	Riyasatiumchen Yaveri
Mr. Ibnu Suwenggo HAMIMJAH	Protokol Usmoni Midul. Mazvini
Mr. Meko, CHUSIN	Hariye Nezavati Katchipenden
Dr. DJAMIN	Riyasatiumchen Husni Katchi
Mr. John SENDUK	Hariye Basu Bismodan



TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HARİCİYE VEKÂLETİ

Ankara,

DEVLET ARŞİVENİ GEZEL MUHÜRÜ 60 - 2 -
CUMHURİYET ARŞİVİ

Mevzu:

Ref:

Donanması namına Asya, Avrupa ve Amerika'da tetkik seyahatine çıkmıştır. 1957 de esas vasıfesi olan Deniz Kuvvetleri Erkanharbiye Umumiye Reisliğine inzulmanen Milli İstişare Meclisi asaletine tayin edilmiştir. 1958 senesinde Koramirallığe terfi etmiştir. 1959 da Deniz Kuvvetleri Erkanharbiye Umumiye Reisliğinden istifa etmiştir.

Keyfiyetin Sayın Reisicumhurumza arzı ile bu tayine muvafakat buyurdukları takdirde emirlerimin Vekâletine tebliğine dolâletlerimin saygılarımla rica ederim.

Hariciye Vekili

26.8.1959 H.K.110

26.8.1959

030 01 63 386 13

26 Ağustos 1959

BAŞVEKÂLET EVRAKI 2

Numarası Eki 386

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HARİCİYE VEKÂLETİ

Ankara, 26 Ağustos 1959

840.001 Pa. - 227

DEVLET ARŞİVENİ GEZEL MUHÜRÜ 60
CUMHURİYET ARŞİVİ

YÜKSEK BAŞVEKÂLETE

Mevzu:

Ref:

Endonezya Maslahatgüzarı Vekâletine müracaat ederek Hükûmetinin Ankara Büyük Elçiliğine tayinini derpiş eylediği, hal terodmesi aşağıda maruz, M. Raden Subyakto içia agreman talebinde bulunmuştur.

Ekselans Raden Subyakto 14 Temmuz 1917 tarihinde Bukatedja, Banjumas, Endonezya'da doğmuştur. Evlidir. Surabaya ve İngiltere'de Kraliyet Deniz Enstitüsünden yedek Subay olarak mezun olmuştur. 1939-1945 senelerinde İkinci Dünya Harbi senesinde Müttefik Deniz Kuvvetlerinde mahtelif vasıfeler görmüştür. 1947 senesinde Endonezya Cumhuriyeti ile Hollanda arasında akdedilen Lingardjati anlaşmasını müteakip Milli Müdafaa Vekâletinde Muavir olarak vazife almıştır. Aynı sene içinde Hollanda'nın Endonezyaya karşı giriştiği ilk askeri hareket senesinde Yarbay payesiyle Harekat Kumandanı tayin edilmiştir. 1948 senesinde Albay rütbesine yükseltilerek Endonezya Deniz Kuvvetlerine kumanda etmiş ve Endonezya için silâh temin etmek maksadıyla yabancı menleketlerle temasa geçmiştir.

1949 senesinde Endonezya ile Hollanda arasında vaki Yuvarlak Masa Konferansına iştirak etmiştir. 1954 senesinde Tümanirallığe yükseltilmiştir. 1955 senesinde Endonezya

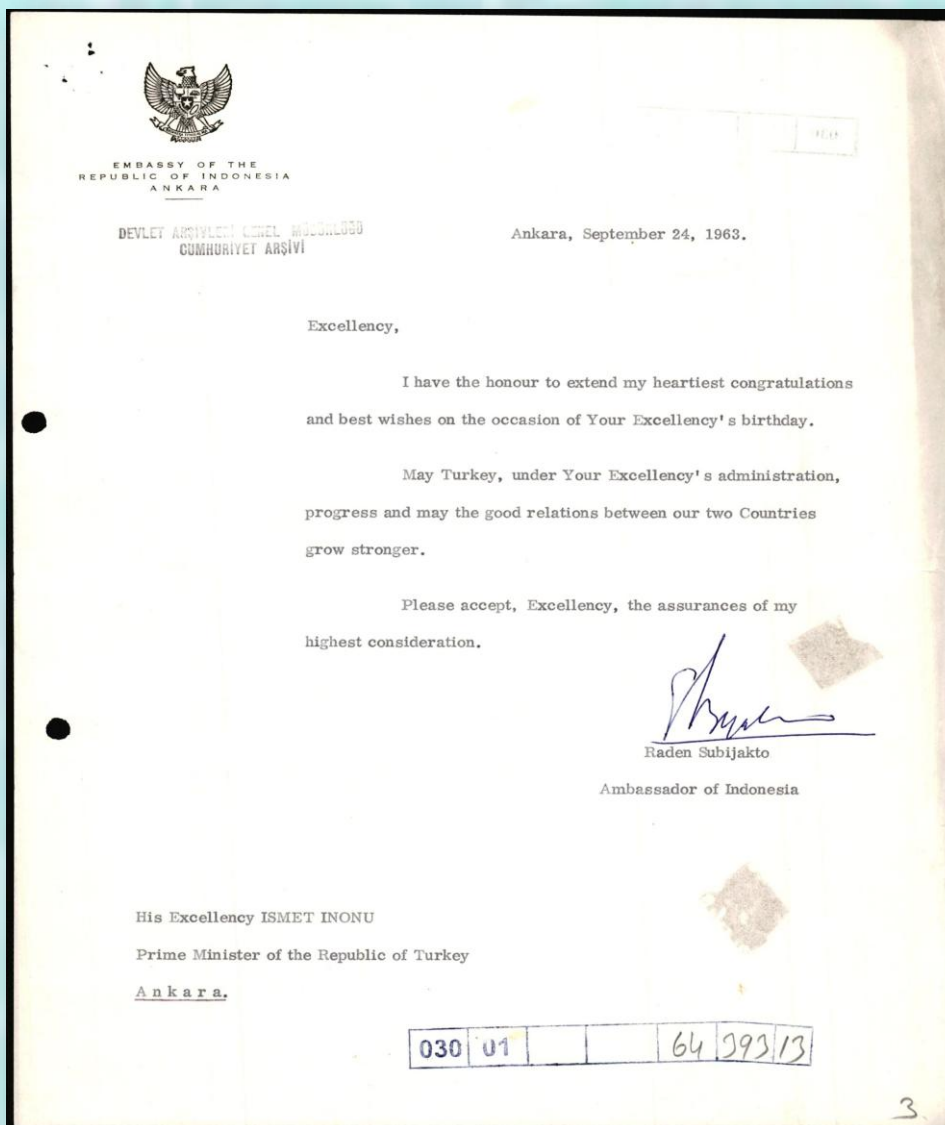
030 01 63 386 13

26 Ağustos 1959

Endonezya Hükûmetinin Ankara Büyükelçiliğine M. Raden Subijakto'nun Tayini için Agreman Talebi (26 Ağustos 1959)

Request for Agreement on the Appointment of M. Raden Subjakto to the
Indonesian Embassy in Ankara (August 26, 1959)

Permohonan Persetujuan Resmi untuk M. Raden Subjakto sebagai Duta Besar
Indonesia di Ankara (26 Agustus 1959)



**Endonezya'nın Ankara Büyükelçisi'nin Başbakan Sayın İsmet İnönü'nün
Doğum Günü'nü Tebrik etmek amacıyla kaleme aldığı Mektup
(24 Eylül 1963)**

Letter written by the Indonesian Ambassador to Ankara to congratulate Prime
Minister H.E. İsmet İnönü on his birthday and Prime Minister's Response Letter
(September 24, 1963)

Surat ucapan Selamat dari Duta Besar Indonesia untuk Ankara dalam Rangka Hari
Ulang Tahun Perdana Menteri İsmet İnönü (24 September 1963)



T. C.
B A Ş B A K A N L I K
K A N U N I L A R V E K A R A R L A R T E T K İ K D A İ R E S İ B A Ş K A N L I Ğ I

KARARNAME

Sayı : 7 / 6875

C C
B A Ş B A K A N L I K
D İ Y Ü R İ Y E T A R Ş İ V İ

Endonezya Hükümetince Cakarta'da Türkiye Büyükelçiliği bina-
sı inşaatı için, Hükümetimize bedelsiz olarak tahsis edilmiş olan
4282 metrekaare arsanın teslim alınabilmesi için, mahallî mevzuata göre
tarafımızdan ödenmesi gereken her türlü giderlerin Dışişleri Bakanlı-
ğ ı Bütçesinin (Bina ve arsa satınalmaları) tertibinden karşılanması;
Maliye Bakanlığının uygun mütalâasına dayanan Dışişleri Bakanlığının
29/6/1973 tarihli ve FİGM(FİİD) 100001-BB/310-921 sayılı yazısı üzeri-
ne, Bakanlar Kurulunca 20 / 7 / 1973 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Tanrı Ömer
CUMHURBAŞKANI

Devlet Bakanı Başbakan Yard.	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Adaleti Bakanı	Millî Savunma Bakanı	Dışişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı	Maliye Bakanı
Millî Eğitim Bakanı	Kültür ve Turizm Bakanı	Ticaret Bakanı	Ref. ve İst. Y. Bakanı	Çöm. ve Tüket. Bakanı
Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı	Sağ. ve Tok. Bakanı	En. ve Tab. Kaynakları
Turizm ve Tın. Bakanı	İmar ve İklim Bakanı	Köy İşleri Bakanı	Orman Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı

Dosya No: 2-298 / 1369

**Cakarta Büyükelçiliği Kançlırya
Binasının İnşasına ilişkin
Başbakanlık Kararnamesi
(20 Temmuz 1973)**

Prime Ministerial Decree on the
Construction of the Chancellery
Building of the Turkish Embassy in
Jakarta (July 20, 1973)

Keputusan Perdana Menteri
Mengenai Pembangunan Gedung
Kedutaan Besar Turki di Jakarta
(20 Juli 1973)

KARARNAME

T. C.
BAŞBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞIVI

Endonezya, Malaysia ve Hindistan Büyükelçilerinin resmi davetlerine icabet etmek ve dış ilişkilerimiz konularında müzakerelerde bulunmak üzere, Dışişleri Bakanı Ümit Haluk Bayılken'in başkanlığında ilişik listede adları ve görevleri yazılı zevattan kurulu bir heyetin 13-23 Ağustos 1973 tarihleri arasında 6 gün süre ile Endonezya, 2 gün süre ile Malaysia ve 3 gün süre ile de Hindistan'a gönderilmeleri; Dışişleri Bakanlığının 4/8/1973 tarihli ve SİDD:154.492-1398-1120 sayılı yazısı üzerine, Bakanlar Kurulunca 11/8/1973 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Sanjiv Kumar
CHIEF, CURRICULUM & ASSESSMENT

72	70	72
18	01	30
Devlet Bakanı Başbakan	Devlet Bakanı Başbakan Yrd.	Devlet Bakanı Başbakan Yrd.
Adalet Bakanı	Milli Servis ve İktisat Bakanı	İçişleri Bakanı
Milli Eğitim Bakanı	Kaymaklıklar ve İktisat Bakanı	İçişleri Bakanı
Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Turizm ve Tan. Bakanı	İmar ve İskân Bakanı	Köy İşleri Bakanı
		Orman Bakanı
		Genç. ve Spor Bakanı

105-276
1548

./ /1973 tarihli ve 7/ sayılı
Bakanlar Kurulu Kararnamesinin eki listedir.

<u>Ada ve Soyadı</u>	<u>i</u>	<u>Görevi</u>
Özer F.Teve (Delege)		Ortaolçi,Ortadoğu ve Afrika Dairesi Reis.
Necdet Tazel (Delege)		Ortaolçi,Doğu Dairesi Reis.
Emel Barutçu (Delege)		Ortaolçi,Bakanna Özel Müşaviri ve Kıbrıs Yunan Dairesi Reis.
Kaya Toparı (Delege)		Haberler ve Sözcük Dairesi Reis Vekili.
Öğüt Rvin (Delege)		Doğu Dairesi Reis Muavini.
Feruk Joğolu (Delege)		Özel Kalem Müdürlüğünde İkinci Katip.





Dışişleri Bakanı Sayın Ümit Haluk Bayülken'in Endonezya'yı ziyareti sırasında yayımlanan Ortak Bildiri (Ağustos 1973)

Joint Statement Issued during the Visit of Foreign Minister H.E. Ümit Haluk Bayülken to Indonesia (August 1973)

Pernyataan Bersama Dikeluarkan saat Kunjungan Menteri Luar Negeri Y.M. Ümit Haluk Bayülken ke Indonesia (Agustus 1973)

T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR TETKİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI

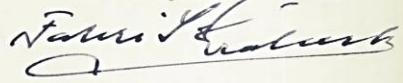
KARARNAME

Sayı: 7/ 14763

18/8/1973 tarihinde Cakarta'da imzalanan ve 1/3/1977 tarihli ve 2069 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ilişik "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Endonezya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Anlaşması'nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 26/1/1978 tarihli ve KİGM/KİKD-1-82 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulunca 9 / 2 /1978 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Eki

CUMHURBAŞKANI



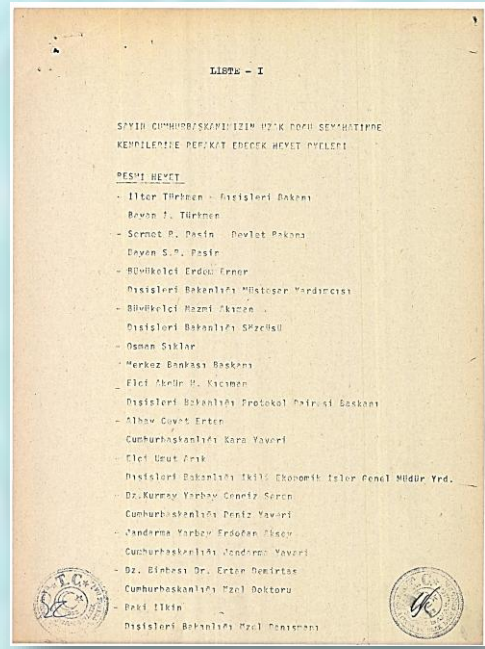
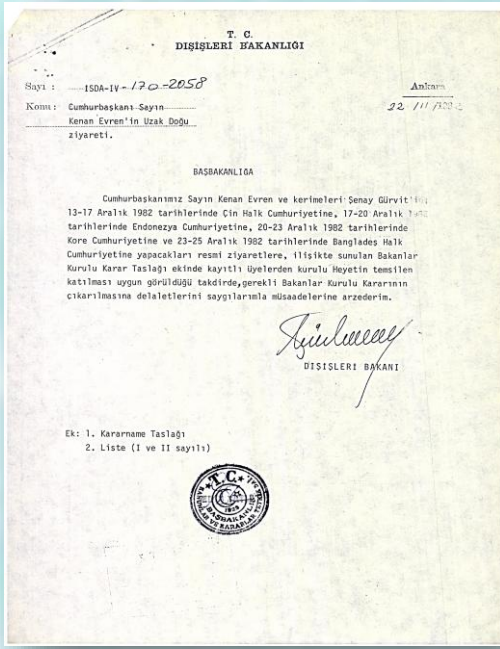
Başbakan	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı ve Başbakan Yard.	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı	Milli Sav. Bakanı	İçişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı
Maliye Bakanı	Milli Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
Güm. ve Tek. Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Gıda T. ve H. Bakanı	Çalışma Bakanı	Sanayi ve T. Bakanı
İşletmeler Bakanı	Enerji ve M. K. Bakanı	Turizm ve Tan. Bakanı	İmar ve İskan Bakanı	Köylüleri ve Koop. B.
Orman Bakanı	Genç. ve Spor Bakanı	Sosyal Güv. Bakanı	Kültür Bakanı	Yerel Yönetim Bakanı

Dosya No: 112-139
94

Cakarta'da 1973'te İmzalanan Kültür Anlaşması'nın Onayına ilişkin Başbakanlık Kararnamesi (9 Şubat 1978)

Prime Ministerial Decree on the Ratification of the Cultural Agreement
Signed in Jakarta in 1973 (February 9, 1978)

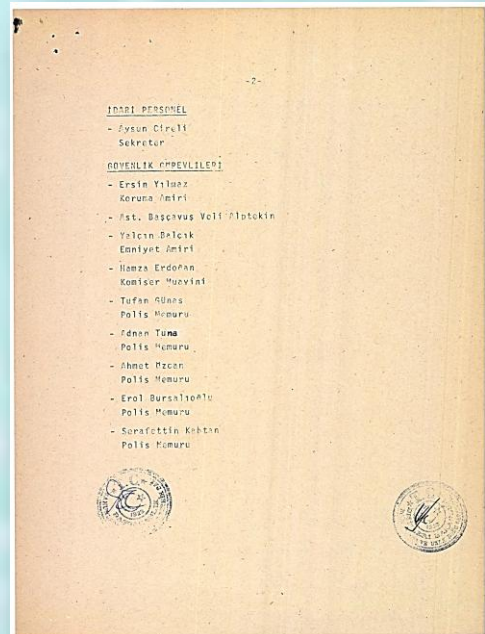
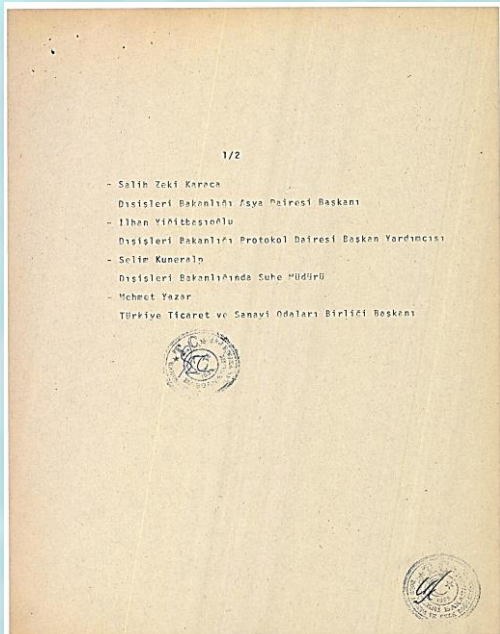
Keputusan Perdana Menteri tentang Pengesahan Perjanjian Kebudayaan
yang Ditandatangani di Jakarta pada Tahun 1973 (9 Februari 1978)

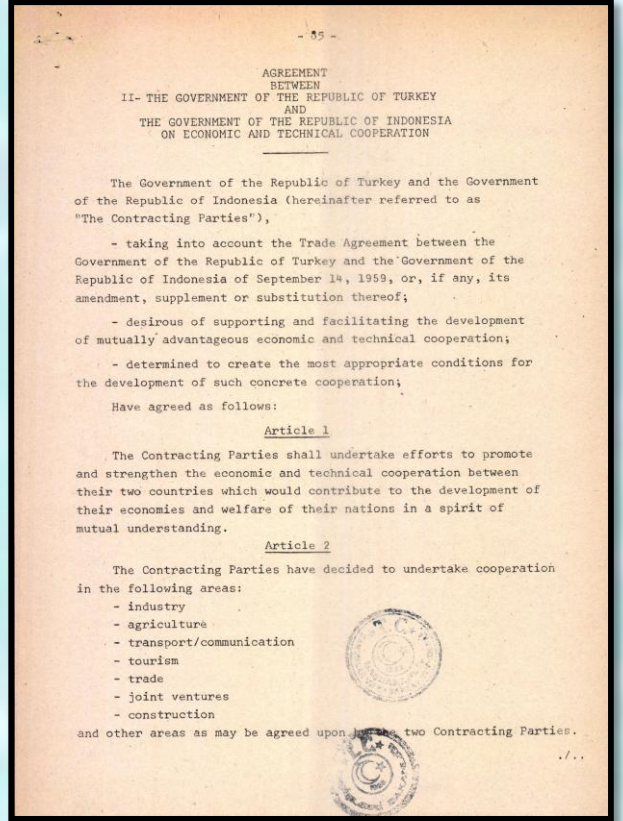
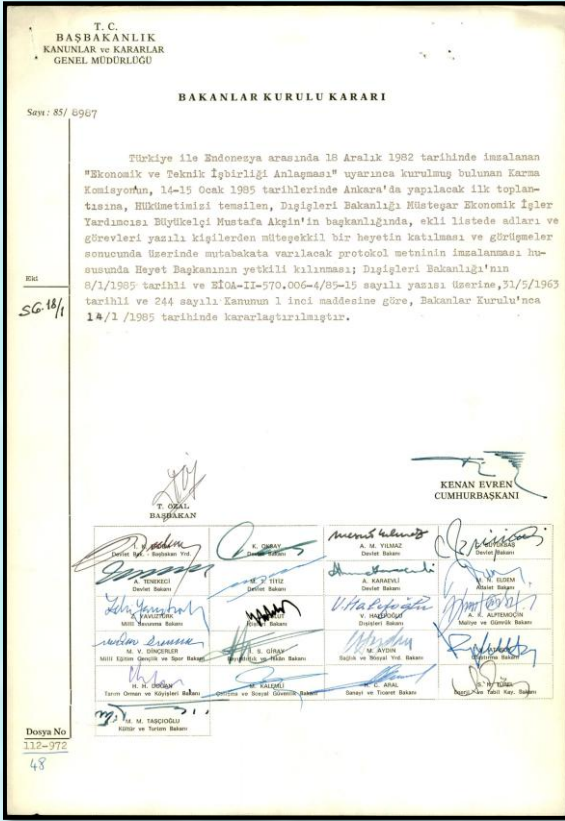


Cumhurbaşkanı Sayın Kenan Evren'in Endonezya'yı Ziyareti (23-25 Aralık 1982)

Visit of President H.E. Kenan Evren to Indonesia (December 23-25, 1982)

Kunjungan Yang Mulia Presiden Kenan Evren ke Indonesia (23-25 Desember 1982)





Türkiye ile Endonezya arasında 1982 yılında İmzalanan Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşması'nın Onaylanması (1 Nisan 1983)

Ratification of the Economic and Technical Cooperation Agreement signed between
Türkiye and Indonesia in 1982
(April 1, 1983)

Pengesahan Perjanjian Kerja Sama Ekonomi dan Teknis yang Ditandatangani oleh Turki
dan Indonesia pada tahun 1982
(1 April 1983)

Endonezya Devlet Başkanı Suharto geldi Uzakdoğu'daki dost

Türkiye'yi ziyaret eden ikinci Endonezya Cumhurbaşkanı

Konuşumumuz Suharto



EVREN'E NEZAKET ZİYARETİ Endonezya Cumhurbaşkanı Suharto ve eşini saat 18.00'de Cumhurbaşkanlığı Kenan Evren'e nezaket ziyaretinde bulundular. Konuşum Çankaya Köşkü'nün merdivenlerinde karşılayan Evren, kısa Sömez Güvrit (sağda), Suharto ve eşini bir süre sohbet ettiler.

●Esenboğa Havalalanı'nda Cumhurbaşkanı Kenan Evren tarafından karşılanan Suharto'nun, iki ülke arasında ekonomik ve siyasi ilişkileri geliştirecek görüşmelerde bulunacağı açıklandı. Görüşmeler bugün başlayacak.

ANKARA, (Haberler) — Endonezya'nın Cumhurbaşkanı Suharto ve eşini saat 18.00'de Cumhurbaşkanlığı Kenan Evren'in resmi konduğu olarak dün saat 16.00'da Çankaya Köşkü ile Ankara'ya geldi.

Cumhurbaşkanı Evren, Suharto'yu havalalanında karşılayarak karşıladı. Cumhurbaşkanı Evren'in kısa Sömez Güvrit de, Bayan Suharto'yu karşıladı, hoşgeldini dedi. İki ülke cumhurbaşkanları, daha sonra Türk ve Endonezya millî marşlarını dinlediler. Bu sırada Türk Hava Kuvvetleri'ne bağlı jetler, saygı uçuşunda bu-

lundular ve 21 parçeyi topladılar. Endonezya Cumhurbaşkanı Suharto, Evren'i konuşarak "dostluk ve 'merhaba asker' diyecek olacağız". Ankara Belediye Başkanı Mehmet Alihan, Endonezya Cumhurbaşkanı'na "tehrin anahtarını ve hemerilik beraberi sundu". Cumhurbaşkanı Suharto ile Devlet Bakanı Sevdaharmono, Milli Celimesi Planlama Bakanı J.B. Sumarli ve Dışişleri Bakanı Kusunmadin'in yanı sıra Endonezya Stahli Kurvetler Başkanmı Ög. L.B. Nurdien de Ankara'ya geldiler. Endonezya Cumhurbaşkanı Suharto'yu Esenboğa Hava-

- Evren tarafından karşılanan Suharto, Cumhurbaşkanlığı'na sarılarak çıktı
- Karşılama töreninden sonra Endonezya Cumhurbaşkanı'na Ankara'nın beratı ile altın anahtar Anakent Belediye Başkanı Mehmet Altınsoy tarafından verildi
- Beraberinde iki Devlet Bakanı ve Dışişleri Bakanı ile gelen konuk Endonezya Cumhurbaşkanı Suharto, Çankaya'daki Camii Köşk'te bir süre dinlendikten sonra, Cumhurbaşkanlığı Evrene nezaket ziyaretinde bulundu



İçten karşılama Cumhurbaşkanı Kenan Evren, Endonezya'nın konuk Devlet Başkanı Suharto'yu uçun merdivenleri başında karşıladı. İki devlet başkanı, kucaklaşıp

HABER 12 SAYFADA

Suharto Ankara'da

- Endonezya Cumhurbaşkanı ve eşini Esenboğa'da Kenan Evren ve kızı karşıladı
- İki ülke arasındaki resmi görüşmelere bugün başlanıyor
- Ekonomik ve kültürel işbirliği, ele alınacak konular arasında
- Misafir Cumhurbaşkanı, yarı İstanbul'da olacak ve 16 Eylül'de Türkiye'den ayrılacak



Başkan Suharto, Cumhurbaşkanı Evren'in Endonezya'ya yaptığı ziyareti için, dün Ankara'ya geldi.

HABER 10. SAYFADA

Endonezya Cumhurbaşkanı Suharto'nun Türkiye'yi Ziyareti (Eylül 1985)

Visit of Indonesian President H.E. Suharto to Türkiye (September 1985)

Kunjungan Presiden Indonesia Yang Mulia Suharto ke Turki (September 1985)



SICAK KARŞILAMA—Kala-balk bir heyette DC-10 tipi bir uçakla dün Ankara'ya gelen Suharto, başında Endonezyalıları ögü siyah bir fesle uçaktan çıktı. Suharto, merdivenlerin bitiminde Cumhurbaşkanı Kenan Evren tarafından sıcak bir ilgi ile karşılandı. (Fotograf: RIZA EZER)

Suharto Ankara'da

Yapılacak görüşmelerde, Endonezya tarafı hafif nakliye uçağı, Türk tarafı da F-16 satma konusunda karşılıklı olarak öneri getirecekler.

ANKARA, (Cumhuriyet Bülteni) — Endonezya Cumhurbaşkanı Suharto'nun Türkiye'yi ziyareti dün başladı. Cumhurbaşkanı Kenan Evren ile Suharto, ilk görüşmelerini dün akşam yaptılar. Suharto'nun ziyareti sırasında yapılacak görüşmelerde Endonezya tarafı nakliye uçağı, Türk tarafı da F-16 satmak konusunda karşılıklı olarak öneri getirecekler.

Endonezya Cumhurbaşkanı Suharto beraberinde eşini ve kala-balk bir heyette birlikte DC-10 tipi dev bir uçakla dün saat 16.00'da Ankara'ya geldi. Uçak-

tan, başında Endonezyalıları ögü siyah bir fesle çıkan Suharto, merdivenlerin bitiminde Cumhurbaşkanı Kenan Evren tarafından karşılandı. İki cumhurbaşkanının sarılıp öpüşmesinden sonra millî marşlar çalındı. Bu arada, Fantomlar platformunun üzerinden geçerek gösteri yaptılar. Suharto, Şeref Kitası da denetleyerek kendi sesiyle, "merhaba asker" dedi.

Karşılama töreninde TBMM Başkanı Necmettin Karaduman, Cumhurbaşkanı Kenan Evren'in üyesi Nurettin Erşin, Başbakan Tur (Arkası Sa. 12. Sü. 3'te)

T. B. M. M. TUTANAK DERGİSİ

71 inci Birleşim

26 . 5 . 1988 Perşembe

İÇİNDEKİLER

	Sayfa		Sayfa
I. — GEÇEN TUTANAK ÖZETİ	348	B) Tezkereler ve Önergeler	354
II. — GELEN KÂĞITLAR	349	1. — Vaki resmi davet üzeri-	
III. — YOKLAMA	350	ne Batı Avrupa Asamblesi top-	
IV. — BAŞKANLIĞIN GENEL KURULA SUNUŞLARI	350	lantılarına Türkiye Büyük Millet	
A) Gündem Dışı Konuşma-	350	Meclisini temsilen iki milletveki-	
lar	350	lin gözlemci olarak katılmaları-	
1. — Artvin Milletvekili Ay-		nın Başkanlık Divanına uygun	
han Arıfagaoglu'nun, Murgul Ba-		görüldüğüne ilişkin Başkanlık tez-	
kır Fabrikası bacalarından çıkan		keresi (5/30)	354
zehirli gazların çevrede yaptığı		2. — Türkiye Büyük Millet	
tahribata ilişkin gündem dışı ko-		Meclisinde parlamentolararası	
nuşması	350:352	Türk - Endonezya Dostluk Gru-	
2. — Kütahya Milletvekili		bu kurulmasına ilişkin Başkanlık	
Mehmet Korkmaz'ın, tiftiğin dev-		tezkeresi ve eki kurucular kuru-	
let desteklemesine alınması ve Tif-		lu listesi (5/31)	354:355
tik Destekleme Alım Kararname-		3. — Türkiye Büyük Millet	
sinin bir an önce yayımlanmasına		Meclisinde parlamentolararası	
ilişkin gündem dışı konuşması	352:354	Türk - Avusturya Dostluk Grubu	
		kurulmasına ilişkin Başkanlık tez-	
		keresi ve eki kurucular kuru-	
		lu listesi (5/32)	

2. — Türkiye Büyük Millet
Meclisinde parlamentolararası
Türk - Endonezya Dostluk Gru-
bu kurulmasına ilişkin Başkanlık
tezkeresi ve eki kurucular kuru-
lu listesi (5/31) 354:355

Türkiye Büyük Millet Meclisi'nde (TBMM) Türkiye-Endonezya Parlamentolararası Dostluk Grubu Tesisine ilişkin Meclis Tutanağı (1988)

Minutes of Grand National Assembly of Türkiye (GNAT) regarding the
Establishment of Türkiye-Indonesia Inter-Parliamentary Friendship Group
(1988)

Notulen Majelis Agung Nasional Turkiye Mengenai Pembentukan Kelompok
Persahabatan Parlemen Turki-Indonesia (1988)

BAKANLAR KURULU KARARI

91/2414

5-8 Kasım 1991 tarihlerinde Bandung (Endonezya)'da yapılacak İslam Konferansı Teşkilatı Haberleşme Bakanları 2 nci toplantısına katılmak üzere Ulaştırma Bakanı Sabahattin Yalınpala'nın başkanlığında ekli listede adları ve görevleri yazılı kişilerden kurulu bir heyetin 3-9 Kasım 1991 tarihleri arasında Hükümetimizi temsilen Endonezya'ya gönderilmesi ve toplantı sonucunda üzerinde mutabakata varılacak belgelerin Hükümetimiz adına imzalanması hususunda Heyet Başkanı'nın yetkili kılınması; Dışişleri Bakanlığı'nın 28/10/1991 tarihli ve EİİB-618-6858 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 1 inci maddesine göre, Bakanlar Kurulu'nca 1 / 11/1991 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Ekl

TURGUT ÖZAL
CUMHURBAŞKANI

MESUT YILMAZ BAŞBAKAN	F. KURT Devlet Bakanı	M. R. TAŞAR Devlet Bakanı	L. KUTAN Devlet Bakanı
E. PAKDEMİR Devlet Bakanı ve Başb. Vd.	K. İNAN Devlet Bakanı	I. AKOZMA Devlet Bakanı	C. TUNCER Devlet Bakanı
M. V. DİNGERLER Devlet Bakanı	E. KOOLAK Devlet Bakanı	S. CEVİK Devlet Bakanı	GÜLPINAR Devlet Bakanı
S. ARAS Devlet Bakanı	B. SÖNMEZ Devlet Bakanı	S. BİLGE Adalet Bakanı	H. S. BOĞU Milli Savunma Bakanı
S. ÇAKIRKÖÇÜ İçişleri Bakanı	T. S. GİRAY Dışişleri Bakanı	A. KAHVECİ Maliye ve Gümrük Bakanı	A. AKYOL Milli Eğitim Bakanı
H. ÖLMEZ Bavuz ve İçişleri Bakanı	Y. EYİLMAZ Sağlık Bakanı	S. YALINPALA Ulaştırma Bakanı	M. K. KARATOPRAK Devlet Bakanı
M. K. KARATOPRAK Devlet Bakanı	H. K. YÜCELLEN Sanayi ve Ticaret Bakanı	M. ARICI Enerji ve Tab. Kay. Bk.	S. MARAŞ Kültür Bakanı
S. AKARCAU Turizm Bakanı	M. K. KARATOPRAK Devlet Bakanı	A. T. ÖZDEMİR Çevre Bakanı	

Dosya No:
114-242
1253

Endonezya'da Düzenlenen İslam Konferansı Teşkilatı Haberleşme Bakanları İkinci Toplantısına Türkiye'den Katılım (28 Ekim 1991)

Türkiye's Participation in the Second Meeting of the Organization of the Islamic Conference Communication Ministers Held in Indonesia (October 28, 1991)

Partisipasi Turki dalam Pertemuan Kedua Menteri Komunikasi Organisasi Konferensi Islam yang Diselenggarakan di Indonesia (28 Oktober 1991)

**Endonezya Cumhuriyeti
Vatandaşlarına Türkiye'ye
Turistik Seyahatlerinde Vize
Muafiyeti Sağlanmasına ilişkin
Başbakanlık Kararı
(20 Kasım 1992)**

Prime Ministerial Decree on
Granting Visa Exemption to Citizens
of the Republic of Indonesia for to
Türkiye for Touristic Purposes
(November 20, 1992)

Keputusan Perdana Menteri tentang
Pemberian Bebas Visa bagi Warga
Negara Republik Indonesia untuk
Perjalanan Wisata ke Turki
(20 November 1992)

2361

PASAPORT KANUNU⁽¹⁾

Kanun Numarası : 5662
Kabul Tarihi : 15/7/1990
Yayınlandığı R. Gazete: Tarih : 24/7/1990 Sayı: 7564
Yayınlandığı Düstur : Tertip : 3 Cilt : 31 Sayfa: 2243

İstisnai pasaport ve vize kolaylıkları:

Maddes 10 - Hükümet yabancı devletlerle pasaport ibraz ve vize alma mecburiyetinin kaldırılması veya vizelerin harptan muafl tutulması da dâhil olmak üzere pasaport ve vize işlerinde istisnai kolaylıklar gösterilmesine müteakik karşılıklı anlaşmalar yapmaya ve lüzum göreceği hallerde bazı devletler sebatları için vize mecburiyetini tek tarafı olarak da kaldırmaya yetkilidir.



T. C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR ve KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

93

BAKANLAR KURULU KARARI

92/ 3790

Endonezya Cumhuriyeti vatandaşlarına, ülkemize yapacakları iki aya kadar süreli turistik amaçlı seyahatlerde harçsız vize verilmesi; Dışişleri Bakanlığı'nın 17/11/1992 tarihli ve KKM/KKD-1454 sayılı yazısı üzerine, 5662 sayılı Pasaport Kanunu'nun 10 uncu maddesine göre, Bakanlar Kurulu'nca 20 / 11/1992 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Eki

S. Demirel
S. DEMİREL
BAŞBAKAN

TURGUT ÖZAL
CUMHURBAŞKANI

Prof. E. İNÖNÜ Devlet Bakanı ve Başb. Yrd.	O. KILERCİOĞLU Devlet Bakanı V.	Prof. A. AKYOL Devlet Bakanı	E. CEVHER Devlet Bakanı
I. TEZ Devlet Bakanı	M. KAHRAMAN Devlet Bakanı	M. BATALI Devlet Bakanı V.	O. ERGÖR Devlet Bakanı
O. KILERCİOĞLU Devlet Bakanı	S. ERGÖR Devlet Bakanı	M. BATALI Devlet Bakanı	M. A. YILMAZ Devlet Bakanı
E. SAHİN Devlet Bakanı	I. SEZGİN İçişleri Bakanı	O. KUMBARACIBAŞI İçişleri Bakanı V.	M. S. OKTAY Adalet Bakanı
K. TOPTAN Millî Eğitim Bakanı	Y. Q. KUMBARACIBAŞI Yüksek ve İktisat Bakanı	Y. AKTUNA Sağlık Bakanı	S. ORAL Maliye ve Gümrük Bakanı
N. CEVHERİ Tarım ve Köylüleri Bakanı	M. KOCALAY Çal. ve Sosyal. Güv. Bakanı	M. T. KÖSE Sanayi ve Ticaret Bakanı	V. TOPÇU Ulaştırma Bakanı
D. F. ZARIF Kültür Bakanı	D. F. ZARIF Turizm Bakanı V.	V. TANIR Orman Bakanı	E. D. AKYOL Seyahat Bakanı

Dosya No.
152-22
1395

93/ 4133

2241

LISTE

REFAKAT:



TURGUT ÖZAL
CUMHURBAŞKANI

[illegible]Dosya No:

114-251
194

26

95/ 7034

30 Mayıs 1995 tarihinde Cakarta'da imzalanan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Endonezya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarafalar İşbirliği Protokolü"nin onaylanması; Disiplinli Bakanlığının 26/6/1995 tarihli ve PUGY-764-2645 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'nda 30 / 6 / 1995 tarihinde kararlaştırılmıştır.

✓ Cells

PROF. DR. T. ÇİLLER
BAŞKAN

S. Demirel
SÜLEYMAN DEMİREL
CUMHURBAŞKANI

Dosya No.
112-1270
746

**Cakarta'da İmzalanan
"Türkiye ile Endonezya
arasındaki Tarımsal İşbirliği
Protokolü"nün Onaylanması
(30 Haziran 1995)**

Ratification of the “Protocol on Agricultural Cooperation between Türkiye and Indonesia” (June 30, 1995)

Ratifikasi “Protokol Kerja Sama
Pertanian Turki dan Indonesia”
(30 Juni 1995)



TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE ENDONEZYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
TARIMSAL İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Endonezya Cumhuriyeti Hükümeti, bundan sonra "Akit Taraflar" olarak adlandırılacaklardır.

İki Ülke arasında dostane ilişkileri artıracak tarım alanında işbirliğini geliştirmek arzusu ve;

Bu tür bir işbirliğinin uygulanmasından iki ülke ilgililerinin yararlandığını belirterek;

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Endonezya Cumhuriyeti Hükümeti arasında
18 Aralık 1982'de Cakarta'da imzalanan Teknik ve Ekonomik İşbirliği alanındaki
Anlaşmaya istinaden :

Aşağıdaki maddeler kabul edilmiştir :

MADDE 1

İŞBİRLİĞİ ALANLARI

Taraflar, bitkisel üretim, zirai mücadele, hayvancılık ve hayvan ıslahı, hayvan sağlığı, tarımış yönetimi ve gıda işleme konularını kapsayan tarımsal alanlarda aşağıdaki hususlarda işbirliği yapacaklardır :

- (i) Gelişmiş teknoloji ve teknik bilgi, çiftçilerin ziyaretleri, uzmanların değişimi,
- (ii) Görevlilerin eğitimi, seminer ve toplantılar,
- (iii) Araştırma enstitüleri arasında ortak faaliyetler,
- (iv) İki Ülke Özel sektörleri arasında tarımsal ürün ticaretinde ortak yatırımların geliştirilmesi.

MADDE 2

KONULAR

- (a) Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyİşleri Bakanlığı ve Endüstriye Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı temsilcilerinden oluşan Üst Düzey Yöneticilerden müteakkil bir komite "Yürütme Komitesi" olarak oluşturulacaktır.
- (b) Bu Protokolün uygulanması; geliştirme ve ilerletmek amacıyla Madde 1'de belirtilen Üst konular için çalışma Grupları oluşturulabilecektir.
- (c) Yürütme Komitesi her iki Ülkenin, tarımın gelişimini ilerletmek amacıyla ilgili Bakanlıkları Şenerlerde bulunacak ve işçılara yapacak ve bunun sonuna gerekli gördüğü zamanlarda aşağıdakilere karar verebilecektir.

T.C.
DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI
Uzak Doğu İle İlişkiler
Genel Müdür Yardımcılığı

SAYI : UDGY-585.150-95/2144
KONU : Sayın Cumhurbaşkanımızın
Uzak Doğu ziyareti.

Ankara

15 MAYIS 1995

ÇOK IVBÖ

B A Ş B A K A N L I Ğ I

Cumhurbaşkanı Sayın Süleyman Demirel, 22-31 Mayıs 1995 tarihleri arasında Çin Halk Cumhuriyeti, Hong Kong ve Endonezya'yı ziyaret edeceklerdir.

Ekli listede isim ve ünvanları yazılı kişilerden oluşan heyetin, 22-31 Mayıs 1995 tarihlerinde, Uzak Doğu ziyareti sırasında Cumhurbaşkanı Sayın Süleyman Demirel'e eşlik etmesi uygun görüldüğü takdirde, gerekli Bakanlar Kurulu Kararı'nın çıkarılmasını ve sürenin kısalığı gözönüne alınarak Kararname'nin Sayın Bakanların imzalarına sunulduğuna ilişkin Başbakanlık Tezkeresi'nin düzenlenmesini müsaadelerine saygı ile arz ederim.


SÜLEYMAN DEMİREL

Ek: -Kararname Tasarısı
-Heyet Listesi



Cumhurbaşkanı Sayın Süleyman Demirel'in Endonezya'yı Ziyareti (Mayıs 1995)

The Visit of President, H.E. Süleyman Demirel to Indonesia (May 1995)

Kunjungan Presiden, Yang Mulia Süleyman Demirel ke Indonesia (Mei 1995)

L I S T E

29



**Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan'ın Başbakanlığı döneminde
2005 yılında meydana gelen Tsunami ve Deprem Felaketi vesilesiyle Açe'yi
Ziyaretleri**

Visit of President H.E. Recep Tayyip Erdoğan to Aceh, during his term as Prime
Minister in 2005 on the occasion of the Tsunami and Earthquake Disaster

Kunjungan Presiden Yang Mulia Recep Tayyip Erdoğan ke Aceh, Saat Menjabat
sebagai Perdana Menteri pada Tahun 2005, untuk Meninjau Bencana Alam Gempa
dan Tsunami





**Endonezya Halkın Danışma Meclisi Başkanı Hidayet Nur Wahid'in
Türkiye'yi ziyareti ve TBMM Başkanı Sayın Bülent Arınç ile Görüşmesi
(2006)**

Visit of H.E. Hidayet Nur Wahid, Speaker of the Indonesian People's Consultative Assembly, to Türkiye and his meeting with H.E. Bülent Arınç, Speaker of the Grand National Assembly of Türkiye (2006)

Kunjungan Yang Mulia Hidayat Nur Wahid, Ketua Majelis Permusyawaratan Rakyat Indonesia, ke Turki serta Pertemuannya dengan Yang Mulia Bülent Arınç, Ketua Majelis Agung Nasional Turki (2006)



Endonezya Cumhurbaşkanı Susilo Bambang Yudhoyono'nun Türkiye Ziyareti ve TBMM'ye Hitabı (2010)



Visit of President H.E. Susilo Bambang Yudhoyono to Türkiye and addressing to Grand National Assembly of Türkiye (2010)

Kunjungan Presiden Indonesia Yang Mulia Susilo Bambang Yudhoyono ke Turki dan Penyampaian Pidato di hadapan Majelis Agung Nasional Turki (2010)







Cumhurbaşkanı Sayın Abdullah Gül'ün Endonezya'yı Ziyareti (2011)

Visit of President, H.E. Abdullah Gül, to Indonesia (2011)

Kunjungan Presiden, Yang Mulia Abdullah Gül, ke Indonesia (2011)





Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan'ın Endonezya'yı Ziyaretleri (2015)

Visits of H.E. President Recep Tayyip Erdoğan -then Prime Minister- to Indonesia
(2015)

Kunjungan Presiden Yang Mula Recep Tayyip Erdoğan -saat itu Perdana Menteri- ke
Indonesia (2015)



**Endonezya Cumhurbaşkanı
Joko Widodo'nun Türkiye
Ziyareti (2017)**

Indonesian President H.E. Joko
Widodo's Visit to Türkiye
(2017)

Kunjungan Presiden Indonesia
Yang Mulia Joko Widodo ke
Turki (2017)

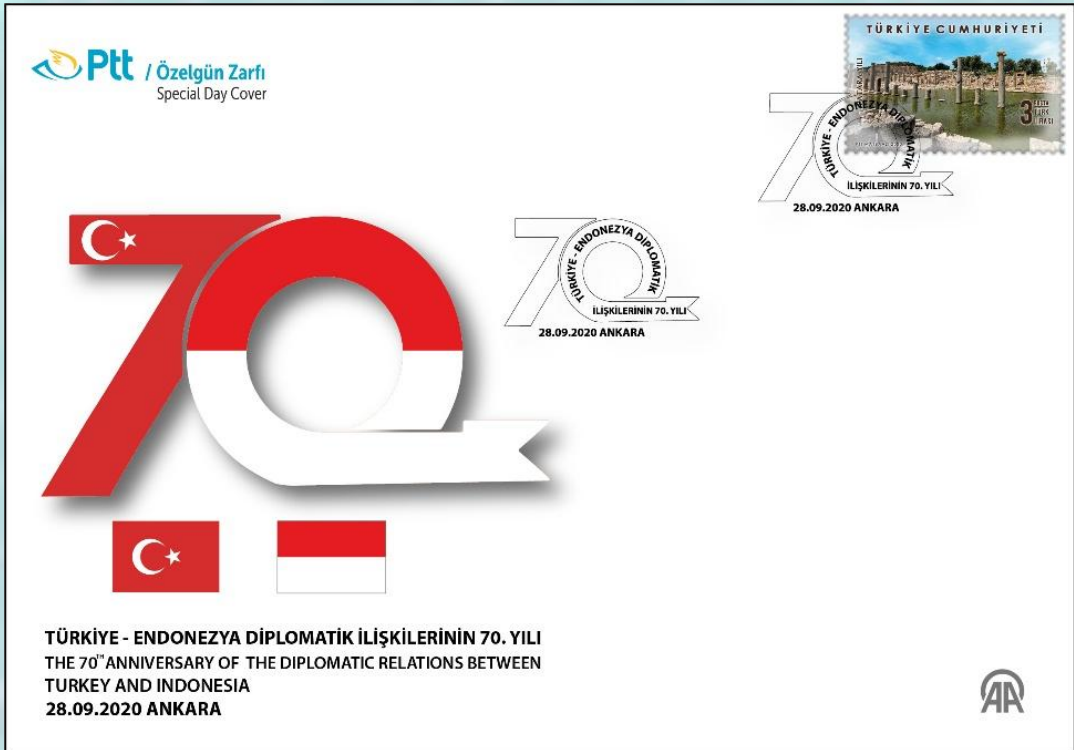


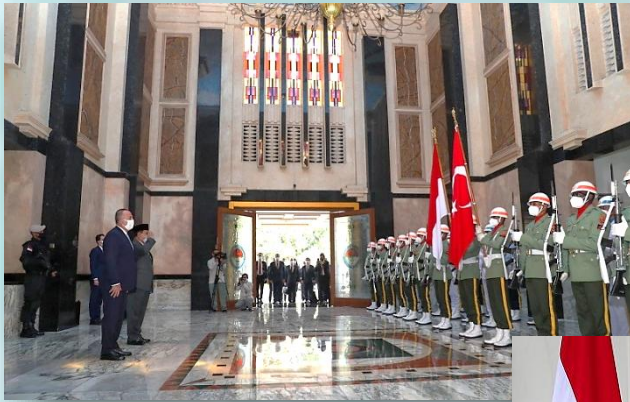


**Diplomatik İlişkilerin Tesisinin 70. Yıldönümü vesilesiyle Hazırlanan Özel Gün
Zarfı
(2020)**

Special Day Cover Issued on the Occasion of the 70th Anniversary of the
Establishment of Diplomatic Relations
(2020)

"Special Day Cover" dalam Rangka Memperingati 70 Tahun Hubungan Diplomatik
Turki dan Indonesia
(2020)





Dışişleri Bakanı Sayın Mevlüt Çavuşoğlu'nun Endonezya'yı Ziyareti (20-22 Aralık 2020)

Visit of H.E. Mevlüt Çavuşoğlu, Minister of Foreign Affairs to Indonesia
(December 20-22, 2020)

Kunjungan Yang Mulia Mevlüt Çavuşoğlu, Menteri Luar Negeri ke Indonesia
(20-22 Desember 2020)



Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan'ın G20 Liderler Zirvesi kapsamında Bali'yi Ziyaretleri (Kasım 2022)

The Visit of H.E. Recep Tayyip Erdoğan, President of Türkiye, to Bali on the occasion of the G20 Leaders' Summit (November 2022)

Kunjungan Yang Mulia Recep Tayyip Erdoğan, Presiden Turki ke Bali dalam Rangka Konferensi Tingkat Tinggi G20 (November 2022)

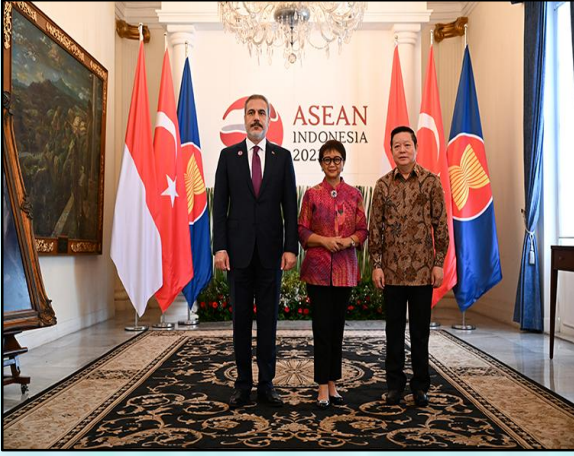


**Deprem Felaketi sonrasında
Endonezya'dan Ülkemize Gönderilen
Yardımlara ilişkin Düzenlenen Tören
(11 Şubat 2023)**

Ceremony held for Aid Conveyed to
Türkiye from Indonesia Following the
Earthquake Disaster (February 11, 2023)

Upacara Penyerahan Bantuan dari
Indonesia untuk Turki Pasca Bencana
Alam Gempa Bumi (11 Februari 2023)





**Dışışleri Bakanımız Sayın Hakan Fidan'ın Endonezya'yı Ziyareti
(13-15 Temmuz 2023)**

Visit of H.E. Hakan Fidan, Minister of Foreign Affairs to Indonesia
(13-15 July 2023)

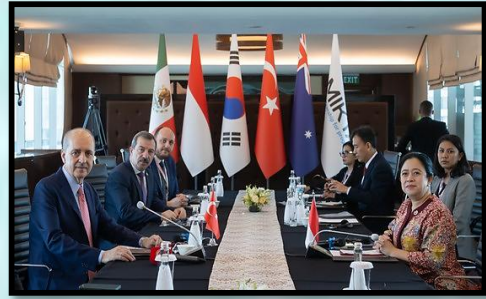
Kunjungan Menteri Luar Negeri Turki, Yang Mulia Hakan Fidan, ke Indonesia
(13-15 Juli 2023)

TBMM Başkanı Prof. Dr. Sayın Numan Kurtulmuş'un MIKTA Parlamento Başkanları Toplantısı vesilesiyle Endonezya'yı Ziyareti (19 Kasım 2023)

The Visit of H.E. Prof. Dr. Numan Kurtulmuş, Speaker of the Grand National Assembly of Türkiye, to Indonesia, on the occasion of the MIKTA Parliamentary Speakers' Meeting (November 19, 2023)

Kunjungan Yang Mulia Prof. Dr. Numan Kurtulmuş, Ketua Majelis Nasional Agung Turki, ke Indonesia, dalam rangka Pertemuan Ketua Parlemen MIKTA

(19 November 2023)



TCG Kınalıada Fırkateynimizin Cakarta Liman Ziyareti (17-19 Mayıs 2024)

Visit of TCG Kınalıada Frigate to Jakarta Port (17-19 May 2024)

Kunjungan Kapal Fregat TCG Kınalıada ke Pelabuhan Jakarta (17-19 Mei 2024)

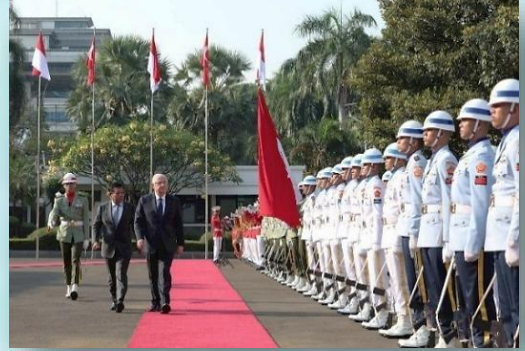


**Cumhurbaşkanı Prabowo Subianto'nun seçilmiş Cumhurbaşkanı sıfatıyla
Türkiye'yi Ziyareti (30 Temmuz 2024)**

Visit of H.E. Prabowo Subianto to Türkiye as President-elect of Indonesia
(July 30, 2024)

Kunjungan Yang Mulia Prabowo Subianto ke Turki sebagai Presiden terpilih
Indonesia
(30 Juli 2024)





**Savunma Bakanımız Sayın Yaşar Güler'in Endonezya'yı Ziyareti
(Ağustos 2024)**

Visit of Turkish Defense Minister H.E. Yaşar Güler to Indonesia (August 2024)

Kunjungan Menteri Pertahanan Turki, Yang Mulia Yaşar Güler, ke Indonesia
(Agustus 2024)



Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan'ın Diplomatik İlişkilerin Tesisinin 75. Yılı vesilesiyle Endonezya'yı Ziyaretleri (12 Şubat 2025)

Visit of H.E. President Recep Tayyip Erdoğan to Indonesia on the Occasion of the 75th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations (February 12, 2025)

Kunjungan Presiden Yang Mulia Recep Tayyip Erdoğan ke Indonesia dalam rangka Peringatan 75 Tahun Hubungan Diplomatik (12 Februari 2025)







Cumhurbaşkanı Prabowo Subianto'nun Türkiye'yi Ziyareti (Nisan 2025)

H.E. President Prabowo Subianto's Visit to Türkiye (April 2025)

Kunjungan Presiden, Yang Mulia Prabowo Subianto, ke Turki (April 2025)





Cumhurbaşkanı Prabowo Subianto'nun TBMM'ye Hitabı (Nisan 2025)

H.E. President Prabowo Subianto's Address to the Grand National Assembly of Türkiye (April 2025)

Pidato Presiden Yang Mulia Prabowo Subianto di Hadapan Majelis Agung Nasional Turki (April 2025)



Cumhurbaşkanı Prabowo Subianto'nun 4. Antalya Diplomasi Forumu'na Katılımı (11-13 Nisan 2025)

H.E. President Prabowo Subianto's Participation in 4th Antalya Diplomacy Forum
(11-13 April 2025)

Partisipasi Presiden Yang Mulia Prabowo Subianto pada Forum Diplomasi Antalya
Keempat
(11-13 April 2025)

**Savunma Sanayii Heyetimizin
INDODEFENCE 2025'e Katılımı ve
Savunma Sanayii İşbirliğine Yönelik
Anlaşma İmzalanması
(11-14 Haziran 2025)**

Turkish Defense Industry Delegation's
Participation in INDODEFENCE 2025
and Signing of Agreement on Defense
Industry Cooperation
(11-14 June 2025)

Partisipasi Delegasi Industri
Pertahanan Turki dalam
INDODEFENCE 2025 dan
Penandatanganan Perjanjian Kerja
Sama Industri Pertahanan
(11-14 Juni 2025)



**Endonezya Savunma Bakanı Sjafrie
Sjamsoeddin'in IDEF2025'e Katılımı
(Temmuz 2025)**

Indonesian Defense Minister H.E. Sjafrie
Sjamsoeddin's visit to Türkiye on the
occasion of IDEF2025 (July 2025)

Kunjungan Menteri Pertahanan
Indonesia, Yang Mulia Sjafrie
Sjamsoeddin, ke Turki dalam rangka
IDEF2025 (Juli 2025)

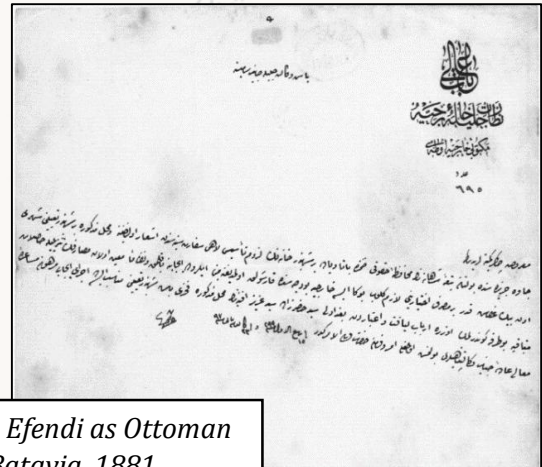
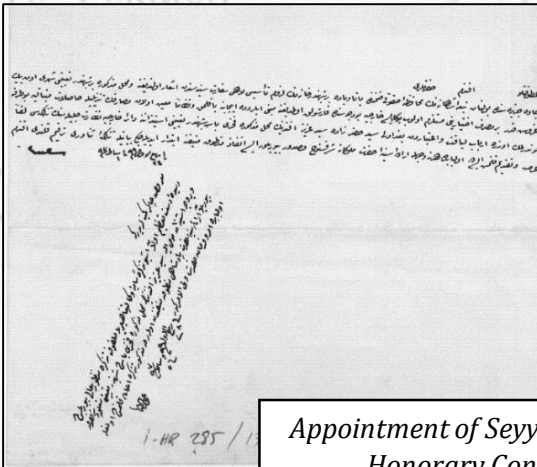


**TCG Büyükada Fırkateynimizin Cakarta Limanı'nı Ziyareti
(31 Mayıs-3 Haziran 2025)**

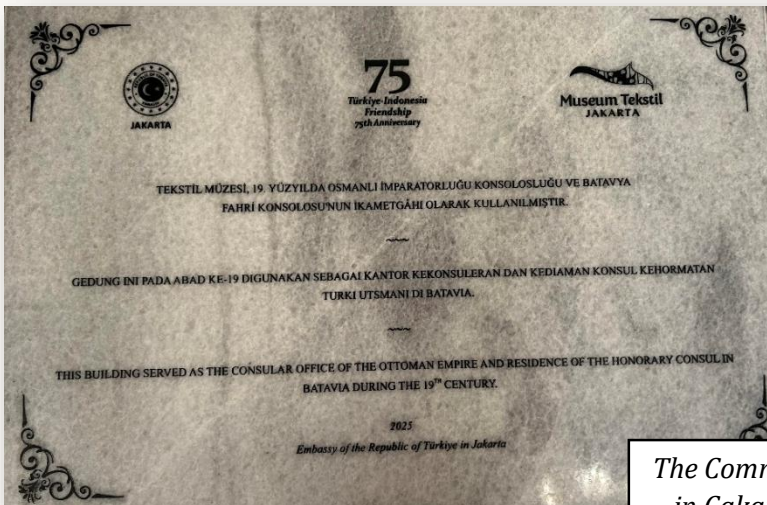
Visit of TCG Büyükada Frigate to Jakarta Port (May 31-June 3, 2025)

Kunjungan Kapal Fregat TCG Büyükada ke Pelabuhan Jakarta (31 Mei-3 Juni 2025)

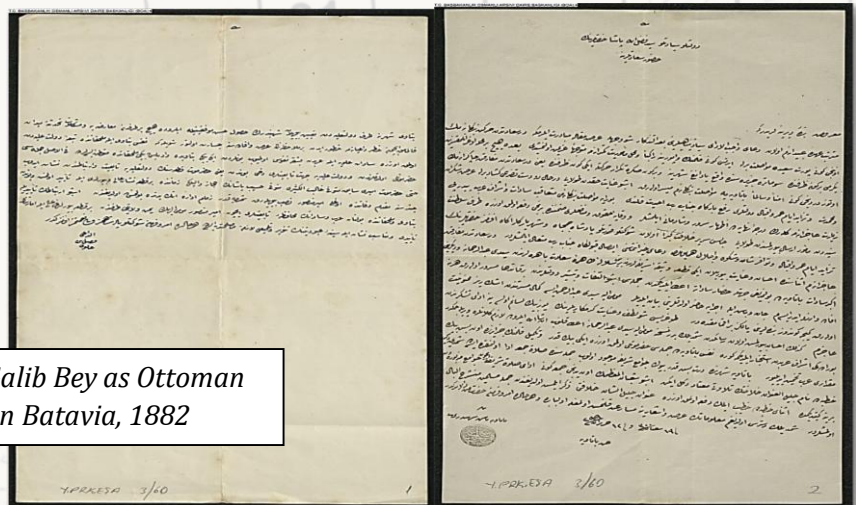




Appointment of Seyyid Aziz Efendi as Ottoman
Honorary Consul in Batavia, 1881



The Commemorative plaque installed
in Cakarta Textile Museum, which
served as the Office of Ottoman
Honorary Consul, Seyyid Aziz Efendi
in 19th Century (2025)



Appointment of Ali Galib Bey as Ottoman
Consul General in Batavia, 1882



Türkiye - Indonesia Friendship

75th Anniversary

